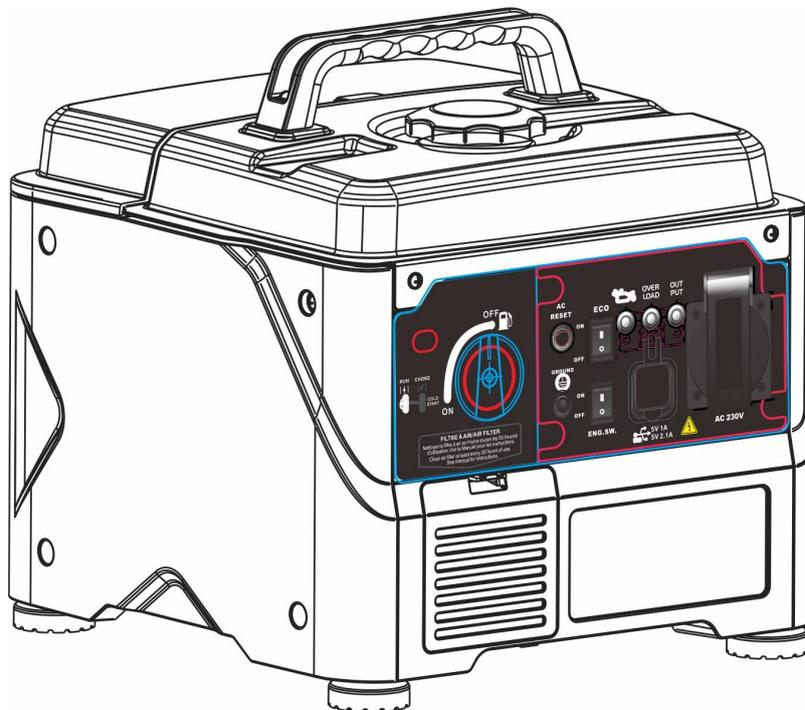


FEIDER



GERADOR DE INVERSOR DE GASOLINA

FG1200i

GUIA DO UTILIZADOR

CUIDADO: Leia este manual antes de utilizar esta máquina!

ÍNDICE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	3
2. POSIÇÃO DA ETIQUETA DE SEGURANÇA.....	7
3. IDENTIFICAÇÃO DE PEÇAS.....	8
4. FUNÇÃO DE CONTROLO.....	9
5. PREPARAÇÃO	11
6. FUNCIONAMENTO	13
7. MANUTENÇÃO	16
8. ARMAZENAMENTO.....	19
9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	20
10. ESPECIFICAÇÕES.....	21
11. DIAGRAMA DO CIRCUITO	22
12. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	23
13. GARANTIA	24
14. FALHA DO PRODUTO	25
15. EXCLUSÕES DA GARANTIA	26

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Aviso:

1. Atenção! Os gases de escape são tóxicos. Não opere o gerador numa sala sem sistema de ventilação!
2. As crianças devem ser protegidas mantendo-as a uma distância segura do grupo gerador!
3. Não é permitido encher os grupos geradores durante o funcionamento!
4. Se o gerador for montado numa sala fechada, devem ser respeitados os regulamentos de segurança relevantes contra incêndio e explosão!
5. Não conecte a um circuito doméstico!
6. Não utilize em condições de chuva!
7. Mantenha fora do alcance de materiais inflamáveis!
8. Quando reabastecer:
 - a) pare o motor;
 - b) não fume;
 - c) não derrame.

Condições gerais de segurança

- O operador deve conhecer os princípios de funcionamento e a estrutura do gerador e do motor. Ele deve saber como parar o motor em caso de urgência e como manipular os controlos.
- Nunca deixe as crianças utilizar este dispositivo.
- Nunca deixe pessoas que não estão familiarizadas com estas instruções utilizar o dispositivo. Os regulamentos locais impõem restrições acerca da idade do utilizador.
- Não utilize este dispositivo na proximidade de pessoas, especialmente crianças, ou animais. Afaste-as da área de trabalho.
- O operador ou o utilizador são responsáveis por possíveis acidentes ou danos a outras pessoas ou à sua propriedade.
- Não use roupas soltas ou joias, uma vez que podem ser apanhadas pela máquina quando está em funcionamento.
- Use equipamento de segurança. Use equipamento de proteção como máscara antipó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva.
- Permaneça alerta, esteja atento ao que está a fazer e seja sensato quando utilizar o gerador. Não o utilize se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Instale o gerador num local bem ventilado e certifique-se que existe, pelo menos, 1,5 m entre o gerador e as paredes do edifício ou outro equipamento. Não coloque líquidos inflamáveis ou gases perto do gerador.
- Não ponha o gerador a funcionar num espaço fechado ou sem ventilação. O gás de escape do motor contém monóxido de carbono que é tóxico e pode provocar perda de consciência ou morte.
- O gerador deve funcionar respeitando a potência indicada no manual do utilizador. Não coloque o gerador em funcionamento com uma sobrecarga ou uma velocidade excessiva.
- O silenciador do gerador aquece demasiado quando o motor funciona ou mesmo durante algum tempo depois de parar. Não toque nele, uma vez que pode se queimar.
- Não transporte nem mova o gerador até este ter arrefecido.
- Faça manutenção periodicamente e resolva imediatamente problemas que surjam. Não coloque o gerador a funcionar antes de corrigir qualquer falha detetada.
- O gerador usa um sistema de refrigeração do ar e é necessário limpar os seus componentes regularmente, incluindo as grelhas, a tampa da ventoinha e a própria ventoinha de forma a assegurar a refrigeração.
- Mantenha o filtro de combustível limpo e mude o óleo do motor regularmente.

- Periodicamente, verifique a instalação das ligações e as fixações, apertando-as se for necessário.
- Limpe os componentes do filtro de ar periodicamente e substitua-o se for necessário.
- Remova qualquer equipamento elétrico que esteja ligado antes de iniciar ou parar o gerador.
- Antes de transportar o gerador, deve esvaziar o depósito de combustível.
- A manutenção e reparação do gerador devem ser executadas por um técnico qualificado de um centro de assistência pós-venda autorizado.

 **Aviso:** quando iniciar o gerador com o cabo, tenha cuidado com mudanças repentinas na rotação do motor!!! Risco de ferimentos!!! Nunca cubra o gerador quando estiver a funcionar. A disjunção montada no gerador tem como objetivo reduzir o risco de choque elétrico. Se necessita de ser substituída por outra, esta deve corresponder às especificações técnicas do gerador. Devido a restrições mecânicas importantes, é necessário utilizar um cabo flexível revestido com uma forte camada protetora de borracha (em conformidade com a norma IEC 245-4) ou um cabo similar. Se utilizar um cabo de extensão elétrico, o comprimento total da extensão não deve exceder 60 m quando a secção do fio for de 1,5 mm² e não deve exceder 100 m quando a secção do fio for de 2,5 mm²

Requisitos adicionais para grupos geradores de baixo consumo para uso por leigos

- Proteja as crianças mantendo-as a uma distância segura do grupo gerador!
- O combustível é inflamável e incendeia facilmente. Não reabasteça durante o funcionamento. Não reabasteça enquanto fuma ou perto de chamas livres. Não derrame combustível.
- Algumas peças do motor de combustão interno estão quentes e podem provocar queimaduras. Preste atenção aos avisos no grupo gerador.
- Os gases de escape do motor são tóxicos. Não opere o grupo gerador em salas sem ventilação. Quando instalar o gerador em salas ventiladas, deve cumprir requisitos adicionais relativos à proteção contra incêndio e explosão.
- Antes do funcionamento, o grupo gerador e o seu equipamento elétrico (incluindo linhas e conexões das fichas) devem ser verificados para garantir que não têm defeitos.
- A proteção contra choque elétrico depende de disjuntores especialmente adequados para o grupo gerador.
- Se o disjuntor necessita de substituição, deve ser substituído por um disjuntor com classificações e características de desempenho idênticas.
- Devido às altas tensões mecânicas, deve ser usado apenas um cabo flexível resistente revestido a borracha (em conformidade com a norma IEC 60245-4) ou equivalente.
- O utilizador deve estar em conformidade com os regulamentos de segurança elétrica aplicáveis ao local onde os conjuntos do gerador são utilizados.
- O utilizador deve respeitar os requisitos e precauções em caso de aprovisionamento por um grupo gerador numa instalação, dependendo das atuais medidas de proteção nesta instalação e dos regulamentos aplicáveis.
- O grupo gerador só deve ser carregado até à sua potência nominal sob as condições estipuladas.
- Antes de realizar um trabalho de manutenção, certifique-se de que não ocorre um arranque repentino.

Medidas de segurança no enchimento do depósito de combustível

- O combustível é extremamente inflamável e tóxico.
- Este gerador só usa gasolina; qualquer outro tipo de combustível danificará o motor.

- Não encha demasiado o depósito com gasolina para evitar derramamento. Em caso de derramamento, limpe a completamente a área com um pano seco antes de iniciar o motor.
- Se engolir combustível por engano, se inalar vapores de combustível ou se entrarem gotas de combustível nos seus olhos, consulte um médico imediatamente. Se cair combustível na sua pele ou na sua roupa, lave a pele ou mude as roupas.
- Pare sempre o motor do gerador quando o reabastecer com combustível.
- Nunca encha o depósito de combustível enquanto fuma ou perto de uma chama livre.
- Certifique-se de que não derrama combustível no motor ou na grelha de escape do gerador durante o reabastecimento com combustível.
- Mantenha o combustível num recipiente apropriado e protegido contra quaisquer fontes de fogo.
- Faça o reabastecimento num local seguro e abra lentamente a tampa do combustível para libertar a pressão que se gerou no interior do depósito. Limpe quaisquer gotas de gasolina que se tenham derramado antes de iniciar o motor.
- De forma a evitar um incêndio, mova o gerador para uma distância de aproximadamente 4 metros da área a reabastecer com combustível.
- Certifique-se de que a tampa do combustível está bem fechada antes de iniciar o motor.
- Não mantenha a gasolina no depósito durante um longo período.
- Quando utilizar ou transportar o gerador, certifique-se de que o mantém na vertical, caso contrário o combustível pode verter do carburador ou do depósito de combustível.

Segurança elétrica

Antes de cada utilização certifique-se que a carga a ser conectada não excede a potência da corrente produzida pelo gerador.

Para evitar choques elétricos, deve seguir as instruções seguintes:

- Não toque no gerador com as mãos molhadas.
- Não deixe o gerador funcionar sob chuva ou neve.
- Não deixe o gerador funcionar perto de água.
- Ligue o gerador à terra. Utilize um condutor suficientemente espesso para o fio de ligação à terra.
- Não opere dois geradores em simultâneo.
- Se usar extensões elétricas, certifique-se de que são suficientemente espessas para transportar a corrente e que são usadas corretamente.
- O conjunto do gerador não deverá ser ligado a outras fontes de alimentação, tais como a rede de abastecimento de energia elétrica.



As ligações de um gerador utilizadas como potência auxiliar à instalação elétrica de um edifício devem ser realizadas por um electricista qualificado e em conformidade com as disposições 7

das normas e legislação aplicáveis no domínio da eletricidade. Ligações incorretas podem provocar

fuga da corrente do gerador para as linhas da empresa pública de eletricidade. Essa fuga pode eletrocutar os trabalhadores da empresa pública de eletricidade que trabalham na rede ou outras pessoas que estejam em contacto com a linha durante um corte de energia. Além disso, quando a rede pública é restabelecida, o gerador pode explodir, incendiar-se ou provocar um incêndio na instalação elétrica do edifício.



Antes de ligar dispositivos elétricos ao gerador, certifique-se que as especificações de tensão e a frequência de funcionamento correspondem às características técnicas do gerador. Podem ocorrer danos se o dispositivo ligado não for concebido para funcionar com uma tolerância

de tensão de +/- 10% ou uma tolerância de frequência de +/- 3 % em comparação com as do gerador.

Proteção do ambiente

- Deve verificar periodicamente o silenciador (antes de o fazer, desligue o gerador e deixe-o arrefecer completamente). Um silenciador danificado aumenta o ruído.
- Não deite o óleo do motor nos esgotos, deposite-o num ponto de recolha criado para o efeito.
- O combustível para esta máquina é inflamável e explosivo. Antes de parar a máquina, deve manusear o restante combustível corretamente e cumprir os requisitos ambientais locais.
- Para eliminar os fluídos residuais, proceda da seguinte forma:
 - Feche a torneira do combustível
 - Drene o combustível do depósito de combustível
 - Esvazie o combustível do carburador

Explicação do símbolo

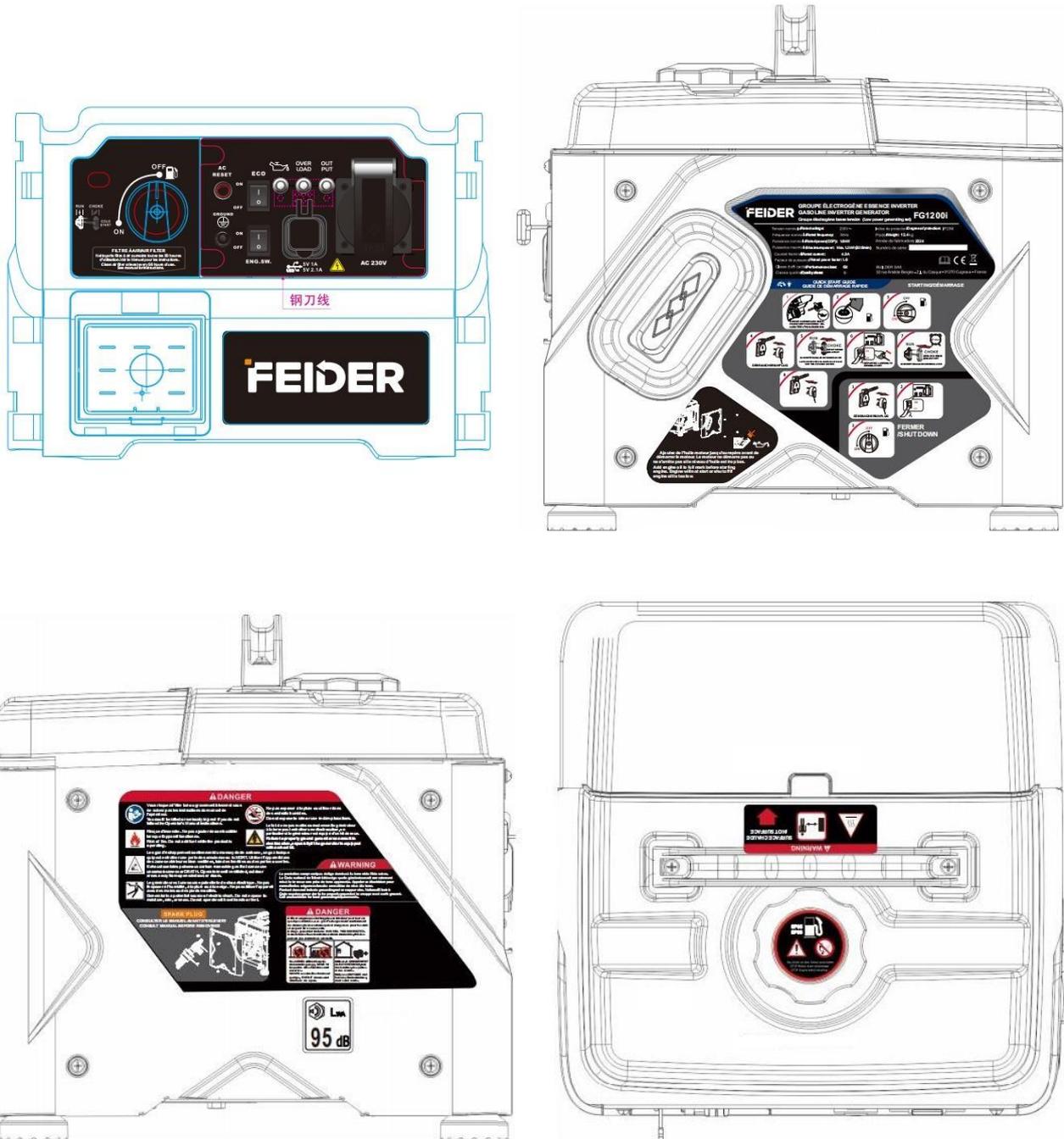
	Atenção!
	Ler atentamente o manual antes de utilizar o aparelho!
	Usar proteção auditiva.
	Em conformidade com as normas de segurança aplicáveis
	Não deitar fora os aparelhos velhos juntamente com o lixo doméstico .
	Adicionar óleo de motor.
	É proibido fazer funcionar o gerador numa divisão fechada porque as emissões de gases de escape podem levar pessoas ou animais ao coma ou à morte.
	Não ligar à rede eléctrica.
	Não há chamas nuas.
	Ligação à terra
	Perigo eléctrico
	Perigo de monóxido de carbono (CO)
	Risco de incêndio
	Risco de queimaduras

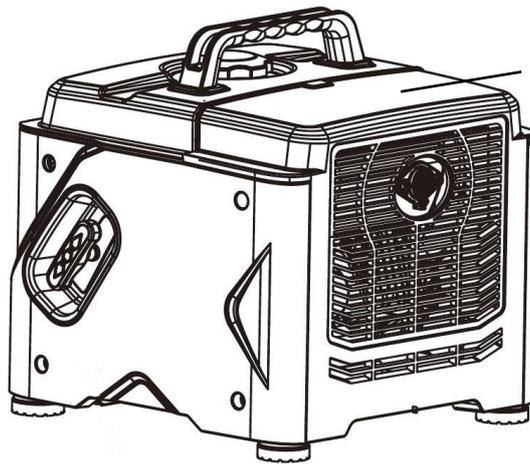
	<p>Manter longe da máquina.</p>
	<p>Nível de potência sonora garantido</p>

2. POSIÇÃO DA ETIQUETA DE SEGURANÇA

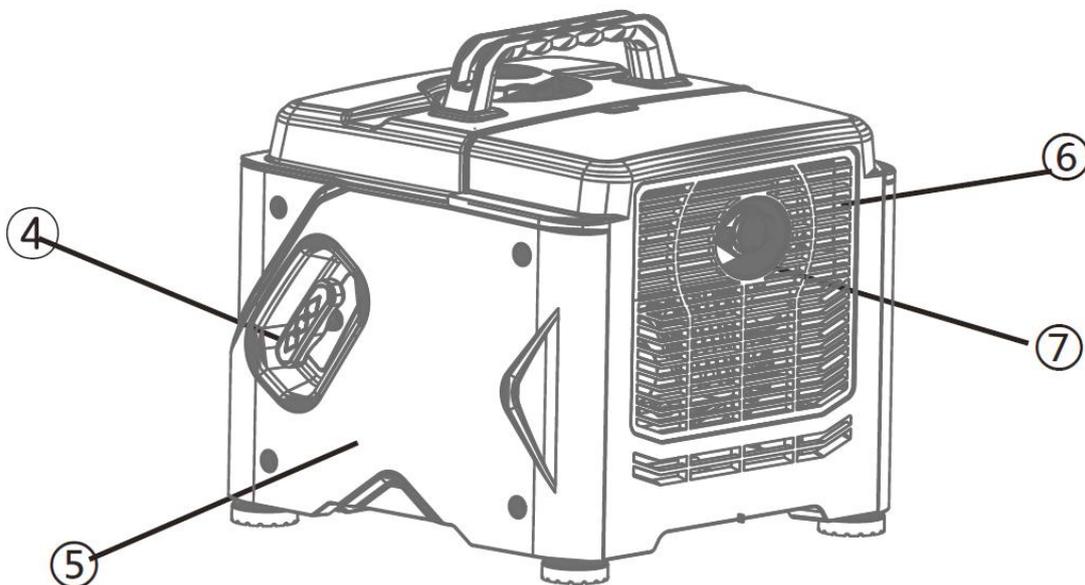
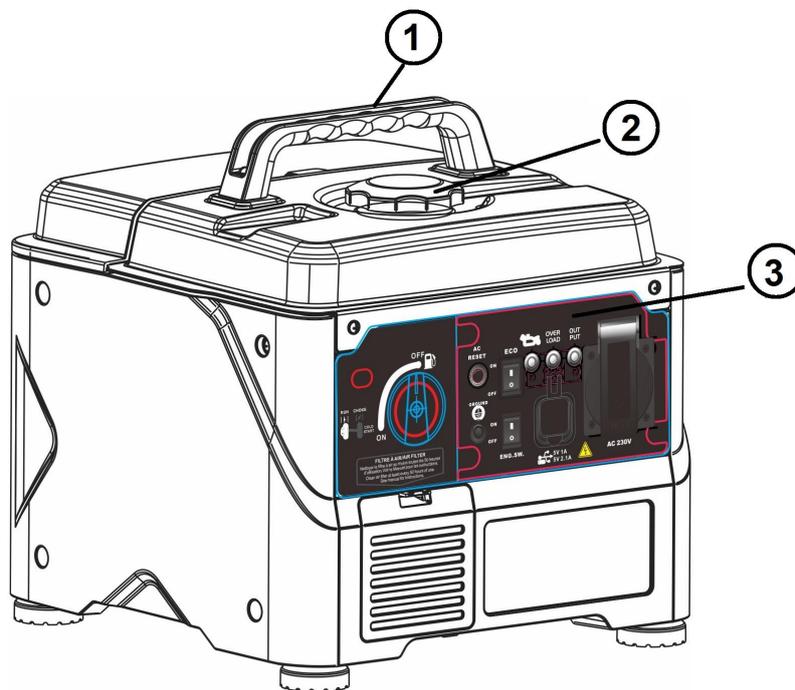
Estes autocolantes indicam um acidente grave que pode causar.

Leia atentamente os autocolantes, as precauções de segurança e as precauções mencionadas neste manual.



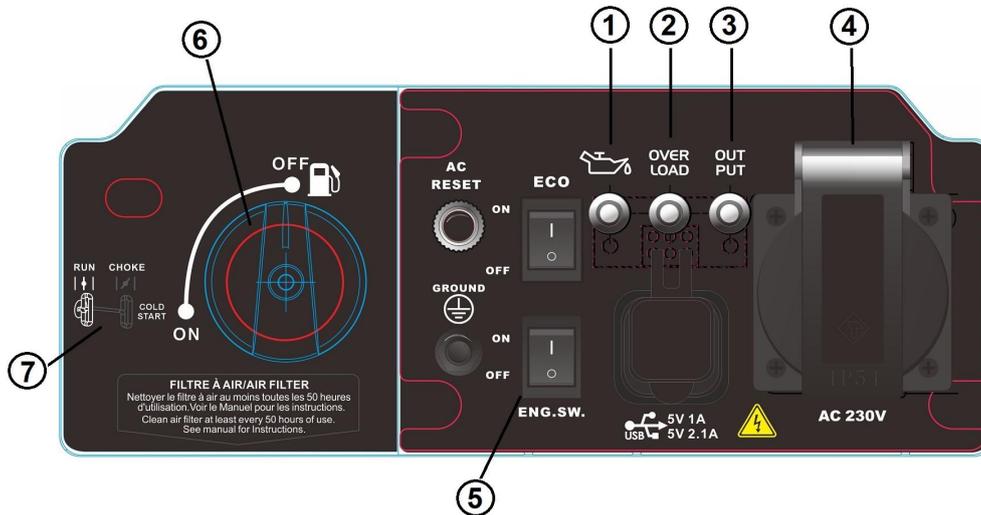


3. IDENTIFICAÇÃO DAS PEÇAS



- ① Pega de transporte
- ② Tampa do depósito de combustível
- ③ Painel de controlo
- ④ Arrancador de recuo
- ⑤ Tampa de enchimento do óleo
- ⑥ Grelha
- ⑦ Silenciador

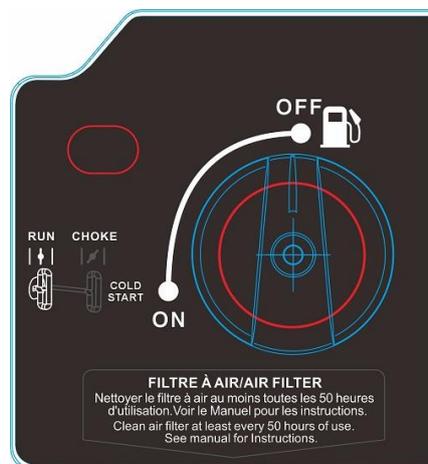
Painel de controlo



- ① Luz avisadora do óleo
- ② Luz indicadora de sobrecarga
- ③ Luz piloto AC
- ④ Recetáculo AC
- ⑤ Interruptor do motor
- ⑥ Botão do interruptor de combustível
- ⑦ Interruptor do acelerador

4. FUNÇÃO DE CONTROLO

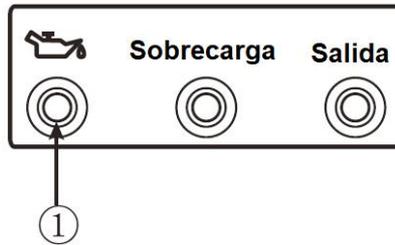
Botão do interruptor de combustível



"OFF": O combustível está desligado. O motor não funciona

"ON": O combustível está ligado. O motor pode ser ligado.

Luz avisadora do óleo (vermelha)



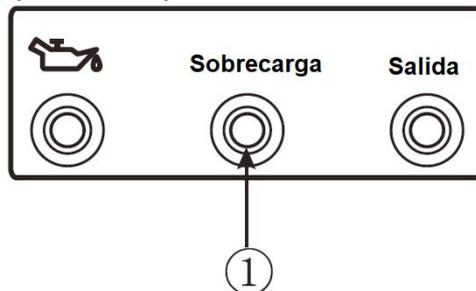
Quando o nível de óleo desce abaixo do nível inferior, a luz avisadora do óleo ① acende-se e, em seguida, o motor pára automaticamente. A não ser que reabasteça com óleo, o motor não voltará a arrancar.

Sugestão: Se o motor parar ou não arrancar, coloque o interruptor do motor na posição "ON" e, em seguida, puxe o motor de arranque de bobina.

Se a luz avisadora do óleo ficar intermitente durante alguns segundos, o óleo do motor é insuficiente.

Adicionar óleo e reiniciar.

Luz indicadora de sobrecarga (vermelha)



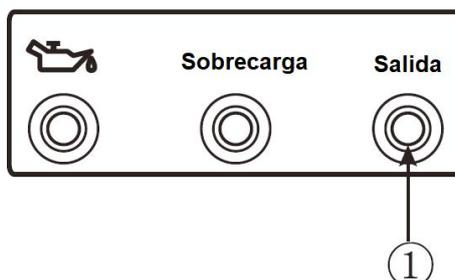
A luz indicadora de sobrecarga ① acende-se quando é detectada uma sobrecarga de um dispositivo elétrico ligado, a unidade de controlo do inversor sobreaquece ou a tensão de saída CA aumenta. Em seguida, o protetor de CA dispara, parando a produção de energia para proteger o gerador e quaisquer dispositivos eléctricos ligados. A luz piloto de CA (verde) apagar-se-á e a luz indicadora de sobrecarga (vermelha) permanecerá acesa, mas o motor não deixará de funcionar.

Quando a luz indicadora de sobrecarga se acende e a produção de energia pára, proceda da seguinte forma:

1. Desligue todos os aparelhos eléctricos ligados e pare o motor.
2. Reduzir a potência total dos aparelhos eléctricos ligados dentro dos limites da potência nominal.
3. Verificar se existem bloqueios na entrada de ar de refrigeração e à volta da unidade de controlo. Se forem encontrados quaisquer bloqueios, remova-os.
4. Após o controlo, voltar a ligar o motor.

Sugestão: A luz indicadora de sobrecarga pode acender-se durante alguns segundos, no início, quando se utilizam dispositivos eléctricos que requerem uma corrente de arranque elevada, como um compressor ou uma bomba submersível. No entanto, isto não é uma avaria.

Luz piloto AC (verde)

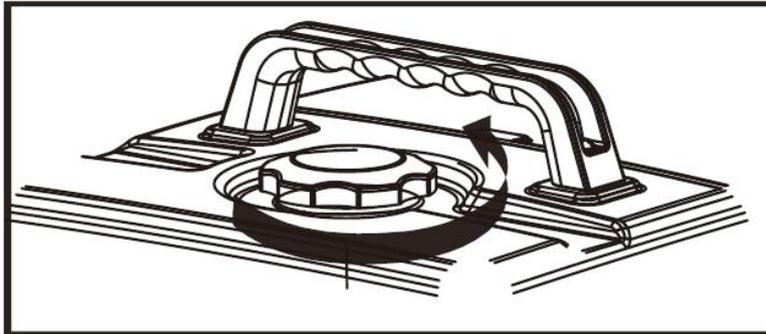


A luz piloto AC ① acende-se quando o motor arranca e produz energia.

CUIDADO!

Reduza a carga do dispositivo elétrico ligado abaixo da saída nominal especificada do gerador se o protetor CC se desligar. Se o protetor CC voltar a desligar-se, pare imediatamente de utilizar o dispositivo e consulte o revendedor autorizado da nossa empresa.

Tampa do depósito de combustível



Retire a tampa do depósito de combustível rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Terminal de terra (terra)



O terminal de terra (terra) ① liga a linha de terra para evitar choques elétricos. Quando o dispositivo elétrico está ligado à terra, o gerador tem de estar sempre ligado à terra.

5. PREPARAÇÃO

Combustível

PERIGO!

- O combustível é altamente inflamável e venenoso. Verificar cuidadosamente as "INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA" antes de encher o depósito.
- Não encha demasiado o depósito de combustível, caso contrário este pode transbordar quando o combustível aquece e se expande.
- Depois de abastecer o combustível, certifique-se de que a tampa do depósito de combustível está bem apertada.

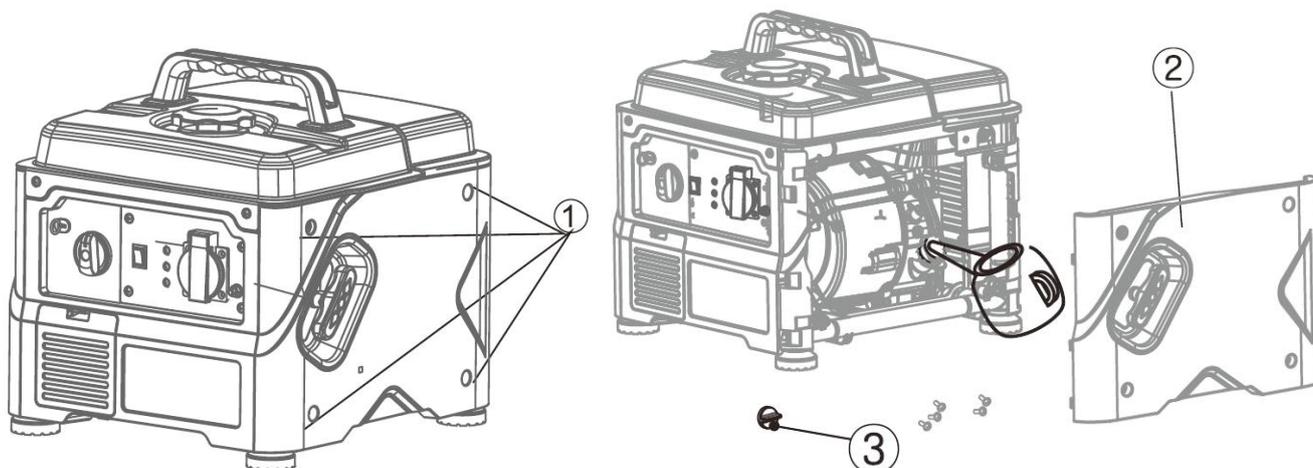
AVISO:

- Limpe imediatamente o combustível derramado com um pano limpo, seco e macio, uma vez que o combustível pode deteriorar as superfícies pintadas ou as peças de plástico.
- Utilize apenas gasolina sem chumbo. A utilização de gasolina com chumbo provoca danos graves nas peças internas do motor.
- Retirar a tampa do depósito de combustível e encher o depósito de combustível até ao nível vermelho.

Óleo do motor

AVISO: O gerador foi enviado sem óleo de motor. Não ligue o motor antes de o encher com óleo de motor suficiente.

1. Coloque o gerador numa superfície plana.
2. Retire os parafusos ① e, em seguida, retire a tampa ②.
3. Retire o tampão de enchimento do óleo ③.



4. Encha a quantidade especificada do óleo de motor recomendado e, em seguida, instale e aperte o tampão de enchimento do óleo.
5. Instale a tampa e aperte os parafusos.

Óleo de motor recomendado: SAE 15W-40

Grau de óleo de motor recomendado: Tipo API Service SE ou superior

Quantidade de óleo do motor: 0.28L

CONTROLO PRÉ-OPERAÇÃO

ATENÇÃO!

Se algum dos itens da verificação de pré-operação não estiver a funcionar corretamente, mande-o inspecionar e reparar antes de colocar o gerador em funcionamento.

O estado de um gerador é da responsabilidade do proprietário. Os componentes vitais podem começar a deteriorar-se rápida e inesperadamente, mesmo que o gerador não seja utilizado.

SUGESTÃO: Devem ser efectuados controlos prévios à operação sempre que o gerador for utilizado.

Controlo pré-operação

Combustível

- Verificar o nível de combustível no depósito de combustível.
- Reabastecer se necessário.

Óleo do motor

- Verificar o nível de óleo no motor.
- Se necessário, adicionar o óleo recomendado até ao nível especificado.
- Verificar o gerador quanto a fugas de óleo.

O ponto em que a anomalia foi reconhecida pela utilização

- Verificar o funcionamento.
- Se necessário, adicionar o óleo recomendado até ao nível especificado.
- Se necessário, consultar o revendedor autorizado da nossa empresa.

6. FUNCIONAMENTO

AVISO

- Nunca opere o motor numa área fechada ou pode causar inconsciência e morte num curto espaço de tempo. Operar o motor numa área bem ventilada.
- Antes de ligar o motor, não ligar nenhum aparelho elétrico.

AVISO:

- O gerador foi enviado sem óleo de motor. Não ligue o motor antes de o encher com óleo de motor suficiente.
- Não incline o gerador quando estiver a adicionar óleo de motor. Isto pode resultar num enchimento excessivo e em danos no motor.

DICA:

O gerador pode ser utilizado com a carga de saída nominal em condições atmosféricas normais.

"Condições atmosféricas normais"

Temperatura ambiente 25°C

Pressão barométrica 100kPa

Humidade relativa 30%

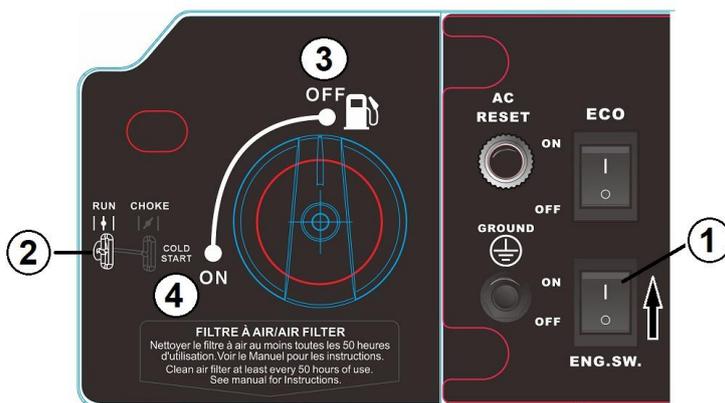
A potência do gerador varia em função das alterações de temperatura, altitude (menor pressão atmosférica a maior altitude) e humidade.

A potência do gerador é reduzida quando a temperatura, a humidade e a altitude são superiores às condições atmosféricas normais.

Além disso, a carga deve ser reduzida quando utilizada em áreas confinadas, uma vez que o arrefecimento do gerador é afetado.

Arranque do motor

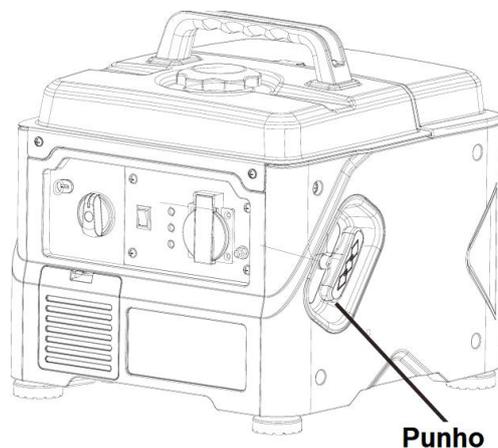
1. Coloque o interruptor do motor na posição "ON" ①.
2. Puxe o estrangulador para fora ②.
3. Rode o botão do interruptor de combustível para "ON" ④.



DICA: O estrangulador não é necessário para ligar um motor quente.

4. Puxe lentamente o motor de arranque de recuo até este engatar e, em seguida, puxe-o rapidamente.

SUGESTÃO: Segure firmemente a pega de transporte para evitar que o gerador caia ao puxar o motor de arranque de recuo.



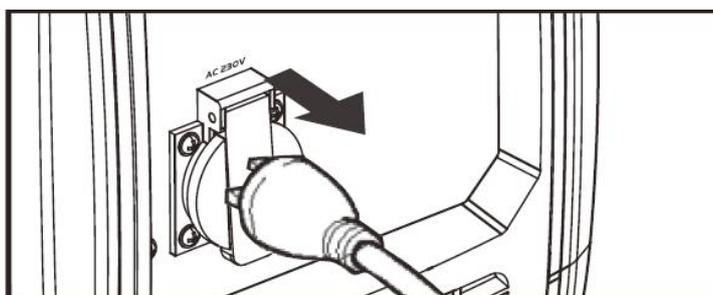
Punho

5. depois de o motor arrancar, aqueça-o até o motor não parar quando empurrar o estrangulador para "OFF".

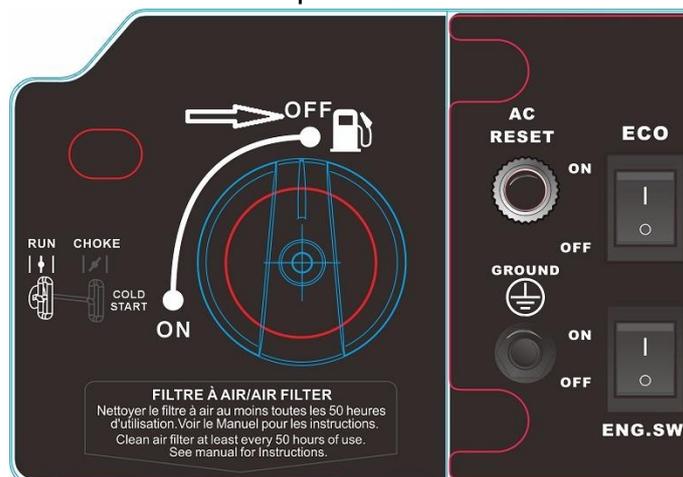
Parar o motor

DICA: Desligue todos os aparelhos eléctricos.

1. Desligar todos os aparelhos eléctricos.
2. Colocar o interruptor do motor na posição "OFF"



3. Rode o botão do interruptor de combustível para "OFF".



Ligação de corrente alternada (AC)

ATENÇÃO!

Certifique-se de que os aparelhos eléctricos estão desligados antes de os ligar à corrente.

AVISO

- Certifique-se de que todos os dispositivos eléctricos, incluindo os cabos e as ligações das fichas, estão em boas condições antes de os ligar ao gerador.
- Certifique-se de que a carga total está dentro da potência nominal do gerador.
- Certifique-se de que a corrente de carga do recetáculo está dentro da corrente nominal do recetáculo.

SUGESTÃO: Certifique-se de que liga o gerador à terra. Quando o dispositivo elétrico está ligado à terra, o gerador deve estar sempre ligado à terra.

1. Ligar o motor.
2. Ligue a ficha à tomada de CA.
3. Certifique-se de que a luz piloto de CA está acesa.
4. Ligar todos os aparelhos eléctricos.

DICA:

Se o gerador estiver ligado a várias cargas ou consumidores de eletricidade, lembre-se de ligar primeiro o que tiver a corrente de arranque mais elevada e, por último, o que tiver a corrente de arranque mais baixa.

Gama de aplicações

Quando utilizar o gerador, certifique-se de que a carga total está dentro da potência nominal de um gerador. Caso contrário, podem ocorrer danos no gerador.

AC			
Fator de potência	1	0.8-0.95	0.4-0.75 (Eficiência 0,85)
1kW	≤1000W	≤ 800w	≤340W

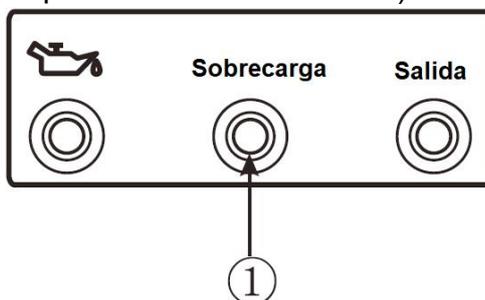
DICA:

- A potência de aplicação indica quando cada dispositivo é utilizado isoladamente.
- É possível a utilização simultânea de energia CA e CC, mas a potência total não deve exceder a potência nominal.

EX:

Potência nominal do gerador		1kW
Frequência	Fator de potência	
AC	1.0	≤1000W
	0.8	≤800W

- A luz indicadora de sobrecarga^① acende-se quando a potência total excede o intervalo de aplicação. (Consulte a página 10 para obter mais detalhes).



AVISO

- Não sobrecarregar. A carga total de todos os aparelhos eléctricos não deve exceder a gama de alimentação do gerador. A sobrecarga danifica o gerador.
- Ao alimentar equipamento de precisão, controladores electrónicos, PCs, computadores electrónicos, equipamento baseado em microcomputadores ou carregadores de bateria, mantenha o gerador a uma distância suficiente para evitar interferências eléctricas do motor. Certifique-se também de que o ruído eléctrico do motor não interfere com quaisquer outros

dispositivos eléctricos localizados perto do gerador.

- Se o gerador se destinar a alimentar equipamento médico, deve obter-se primeiro aconselhamento junto do fabricante, de um profissional de saúde ou de um hospital.
- Alguns aparelhos eléctricos ou motores eléctricos de uso geral têm correntes de arranque elevadas, pelo que não podem ser utilizados, mesmo que se encontrem dentro das gamas de alimentação indicadas na tabela acima. Consultar o fabricante do equipamento para obter mais informações.

7. MANUTENÇÃO

O motor deve ser objeto de uma manutenção adequada para garantir que o seu funcionamento seja seguro, económico e sem problemas, bem como amigo do ambiente.

Para manter o motor a gasolina em boas condições de funcionamento, é necessário efetuar uma manutenção periódica. O seguinte calendário de manutenção e os procedimentos de inspeção de rotina devem ser cuidadosamente seguidos:

Itens Frequência		De cada vez	Primeiro 1 mês ou primeiras 20 horas de funcionamento	Posteriormente, de 3 em 3 meses ou de 50 em 50 horas de funcionamento	Todos os anos ou de 100 em 100 horas de funcionamento
Óleo do motor	Verificação-enchimento	√			
	Substituir		√	√	
Óleo para engrenagens de redução (se equipado)	Controlo do nível do óleo	√			
	Substituir		√	√	
Elemento do filtro de ar	Verificar	√			
	Limpo		√		
	Substituir			√	
Copo de depósito (se equipado)	Limpo				√
Vela de ignição	Verificar-ajustar				√
	Substituir	Todos os anos ou 250 horas de funcionamento			
Pára-faíscas	Limpo			√	
Marcha lenta (se equipado)*	Verificar-ajustar				√
Folga da válvula*	Verificar-ajustar				√
Depósito de combustível e filtro de combustível *	Limpo				√
Tubo de combustível	Verificar	De 2 em 2 anos (alterar se necessário)			
Cabeça do cilindro, pistão	Limpar o carbono*	<225cc, a cada 125 horas ≥ 225cc, a cada 250hrs			

* Estes itens devem ser mantidos e reparados pelo nosso revendedor autorizado, a menos que o proprietário possua ferramentas adequadas e seja proficiente em manutenção mecânica.

AVISO:

- Se o motor a gasolina trabalhar frequentemente a altas temperaturas ou com cargas pesadas, mude o óleo de 25 em 25 horas.
- Se o motor trabalhar frequentemente com pó ou noutras circunstâncias graves, limpe o elemento do filtro de ar de 10 em 10 horas; se necessário, substitua o elemento do filtro de ar de 25 em 25 horas.
- O período de manutenção e a hora exacta (hora), devendo prevalecer o que vier primeiro.
- Se falhou a hora marcada para a manutenção do seu motor, faça-a o mais rapidamente possível.

ATENÇÃO!

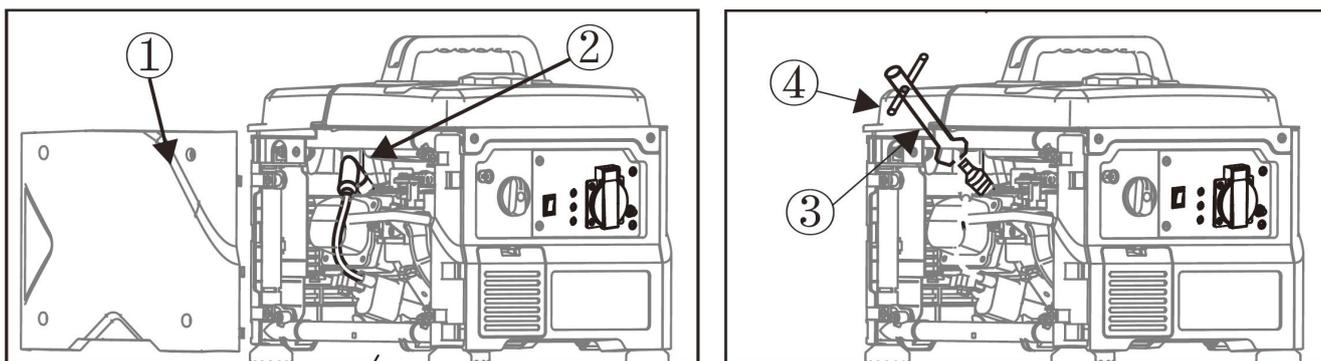
Pare o motor antes de efetuar a manutenção. Coloque o motor numa superfície plana e retire a tampa da vela de ignição para evitar que o motor arranque.

Não opere o motor numa sala mal ventilada ou noutra área fechada. Certifique-se de que mantém uma boa ventilação na área de trabalho. O escape do motor pode conter CO venenoso, a inalação pode causar choque, inconsciência e até a morte.

Inspeção da vela de ignição

A vela de ignição é um componente importante do motor, que deve ser verificado periodicamente.

1. Retire o tampão ① e o tampão da vela de ignição ②, e Insira a ferramenta ③ através do orifício do lado de fora da tampa.



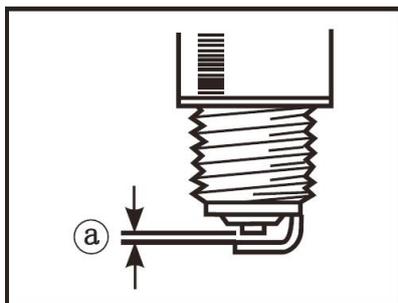
2. Insira o guiador ④ na ferramenta ③ e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para retirar a vela de ignição.

3. Verificar a existência de descoloração e remover o carbono. O isolador de porcelana à volta do eléctrodo central da vela de ignição deve ter uma cor bronzeada média a clara.

4. Verifique o tipo e a folga da vela de ignição.

Vela de ignição padrão: A5RTC

Folga da vela de ignição: 0,6-0,8 mm



SUGESTÃO: A folga da vela de ignição deve ser medida com um medidor de espessura do fio e, se necessário, ajustada de acordo com a especificação.

5. Instalar a vela de ignição.

Binário da vela de ignição: 12,5 N*m (1,25kgf*m, 9 lbf*ft)

SUGESTÃO: Se não estiver disponível uma chave dinamométrica ao instalar uma vela de ignição, uma boa estimativa do binário correto é 1/4-1/2 de volta para além do aperto com os dedos. No entanto, a vela de ignição deve ser apertada com o binário especificado o mais rapidamente possível.

6. Instale a tampa da vela de ignição e a cobertura da vela de ignição.

Regulação do carburador

O carburador é uma parte vital do motor. A regulação deve ser deixada ao concessionário autorizado da nossa empresa com os conhecimentos profissionais, data especializada e equipamento para o fazer corretamente.

Substituição do óleo do motor

ATENÇÃO!

Evitar drenar o óleo do motor imediatamente após a paragem do motor. O óleo está quente e deve ser manuseado com cuidado para evitar queimaduras.

1. Coloque o gerador numa superfície plana e aqueça o motor durante alguns minutos. Depois, pare o motor e coloque o interruptor do motor e o botão do interruptor de combustível na posição "OFF".

2. Retire os parafusos e, em seguida, retire a tampa.

3. Retirar o tampão de enchimento do óleo .

4. Coloque um recipiente para óleo debaixo do motor. Incline o gerador para drenar completamente o óleo.

5. Volte a colocar o gerador numa superfície plana.

AVISO

Não incline o gerador quando estiver a adicionar óleo de motor. Isto pode resultar num enchimento excessivo e em danos no motor.

6. Adicione o óleo do motor até ao nível superior.

Óleo de motor recomendado:SAE 10W-40

Grau de óleo de motor recomendado: Tipo API Service SE ou superior

Quantidade de óleo do motor:0,28L

7. Limpe a tampa e limpe o óleo derramado.

AVISO: Certifique-se de que não entram materiais estranhos no cárter.

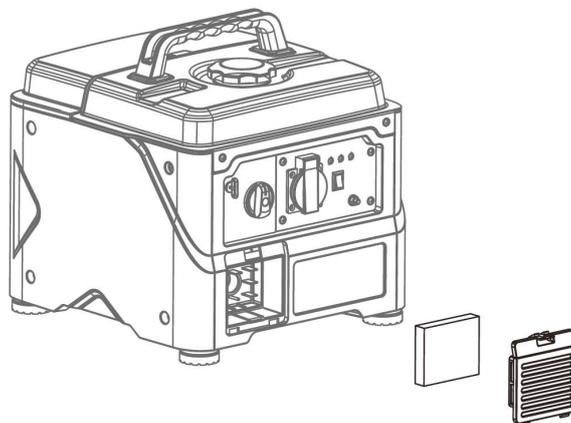
8. Instale o tampão de enchimento de óleo.

9. Instale a tampa e aperte os parafusos.

Filtro de ar

1. Retirar a tampa da caixa do filtro de ar .

2. Retirar o elemento de espuma.



3. Lavar o elemento de espuma com solvente e secá-lo.

4. Lubrificar o elemento de espuma e espremer o excesso de óleo.

O elemento de espuma deve estar molhado, mas não a pingar.

AVISO: Não torça o elemento de espuma quando o estiver a apertar. Isto pode provocar o seu rasgamento.

5. Insira o elemento de espuma na caixa do filtro de ar.

SUGESTÃO: **Certifique-se** de que a superfície de vedação do elemento de espuma coincide com o filtro de ar para que não haja fugas de ar.

O motor nunca deve funcionar sem o elemento de espuma; pode ocorrer um desgaste excessivo do pistão e do cilindro.

6. Instale a tampa da caixa do filtro de ar na sua posição original.

Ecrã do silenciador

AVISO

O motor e o silenciador estarão muito quentes depois de o motor ter funcionado.

Evite tocar no motor e no silenciador ainda quentes com qualquer parte do corpo ou do vestuário durante a inspeção ou reparação.

Filtro do depósito de combustível

ATENÇÃO!

Nunca utilizar a gasolina enquanto estiver a fumar ou na proximidade de uma chama aberta.

1. Retire a tampa do depósito de combustível e o filtro.

2. Limpar o filtro com gasolina.

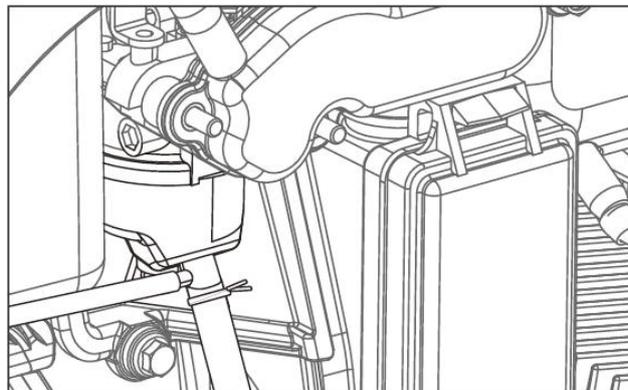
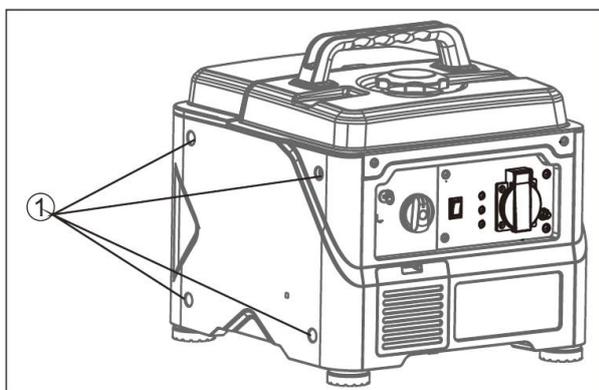
3. Limpe o filtro e instale-o.

4. Instale a tampa do depósito de combustível.

Certifique-se de que a tampa do depósito de combustível está bem apertada.

Filtro de combustível

1. Retire os parafusos ① e, em seguida, retire a tampa e drene o combustível.



2. Segure e mova para cima a braçadeira e, em seguida, retire a mangueira do depósito.

3. Retire o filtro de combustível.

4. Limpar o filtro com gasolina.

5. Secar o filtro e voltar a colocá-lo no depósito.

6. Instale a mangueira e a braçadeira e, em seguida, abra a válvula de combustível para verificar se há fugas.

7. Instale a tampa e aperte os parafusos.

8. ARMAZENAMENTO

O armazenamento a longo prazo da sua máquina exigirá alguns procedimentos preventivos para evitar a deterioração.

Drenar o combustível

1. Parar o motor (ver página 22).
2. Retire a tampa do depósito de combustível, retire o filtro . Extraia o combustível do depósito de combustível para um recipiente de gasolina aprovado. Em seguida, instale a tampa do depósito de combustível.

ATENÇÃO!

O combustível é altamente inflamável e venenoso. Verificar cuidadosamente as "INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA" (ver página 5).

AVISO: Limpe imediatamente o combustível derramado com um pano limpo, seco e macio, uma vez que o combustível pode deteriorar as superfícies pintadas ou as peças de plástico.

3. Ligar o motor (Ver página 21) e deixá-lo a trabalhar até parar. O motor pára em cerca de 20 minutos. O tempo de paragem é de 20 minutos.

DICA:

- Não ligar a quaisquer dispositivos eléctricos (funcionamento sem carga).
 - A duração do funcionamento do motor depende da quantidade de combustível que resta no depósito.
4. Retire os parafusos e, em seguida, retire a tampa.
 5. Drene o combustível do carburador, desapertando o parafuso de drenagem na câmara de flutuação do carburador.
 6. Colocar o interruptor do motor na posição "OFF".
 7. Aperte o parafuso de drenagem.
 8. Instale a tampa e aperte os parafusos.
 9. Coloque o interruptor de combustível na posição "OFF" depois de o motor arrefecer completamente.

Motor

Execute os seguintes passos para proteger o cilindro, o anel do pistão, etc. da corrosão.

1. Retire a vela de ignição, deite cerca de uma colher de sopa de SAE 15W-40 no orifício da vela de ignição e volte a instalar a vela de ignição. Volte a ligar o motor, rodando-o várias vezes (com o interruptor do motor desligado) para revestir as paredes do cilindro com óleo.
2. Puxe o motor de arranque de recuo até sentir compressão. Depois, pare de puxar. (Isto evita que o cilindro e as válvulas enferrujem).
3. Limpe o exterior do gerador. Guarde o gerador num local seco e bem ventilado, com a tampa colocada sobre ele.

9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O motor não arranca

1. Sistemas de combustível

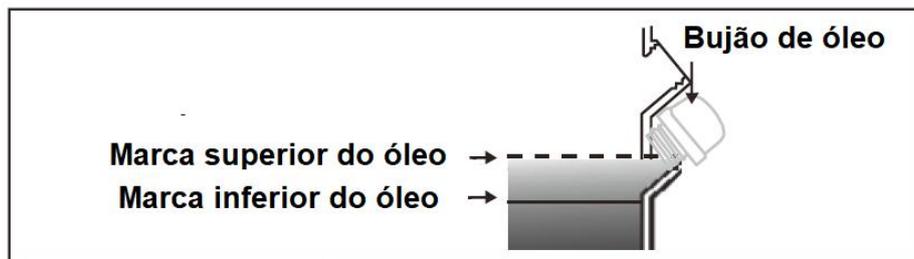
Não é fornecido combustível à câmara de combustão.

- Não há combustível no depósito... Fornecer combustível.
- Filtro de combustível obstruído Limpar o filtro de combustível.
- Carburador entupido.... Limpar o carburador.

2. Sistema de óleo do motor

Insuficiente

- O nível do óleo é baixo.... Adicionar óleo do motor.



3. Sistemas eléctricos

- Retirar o estrangulador e puxar o motor de arranque de recuo ... Pouca faísca.
- Vela de ignição suja de carbono ou húmida ... Remover o carbono ou limpar a vela de ignição a seco.
- Sistema de ignição defeituoso ... consulte o revendedor autorizado da nossa empresa.

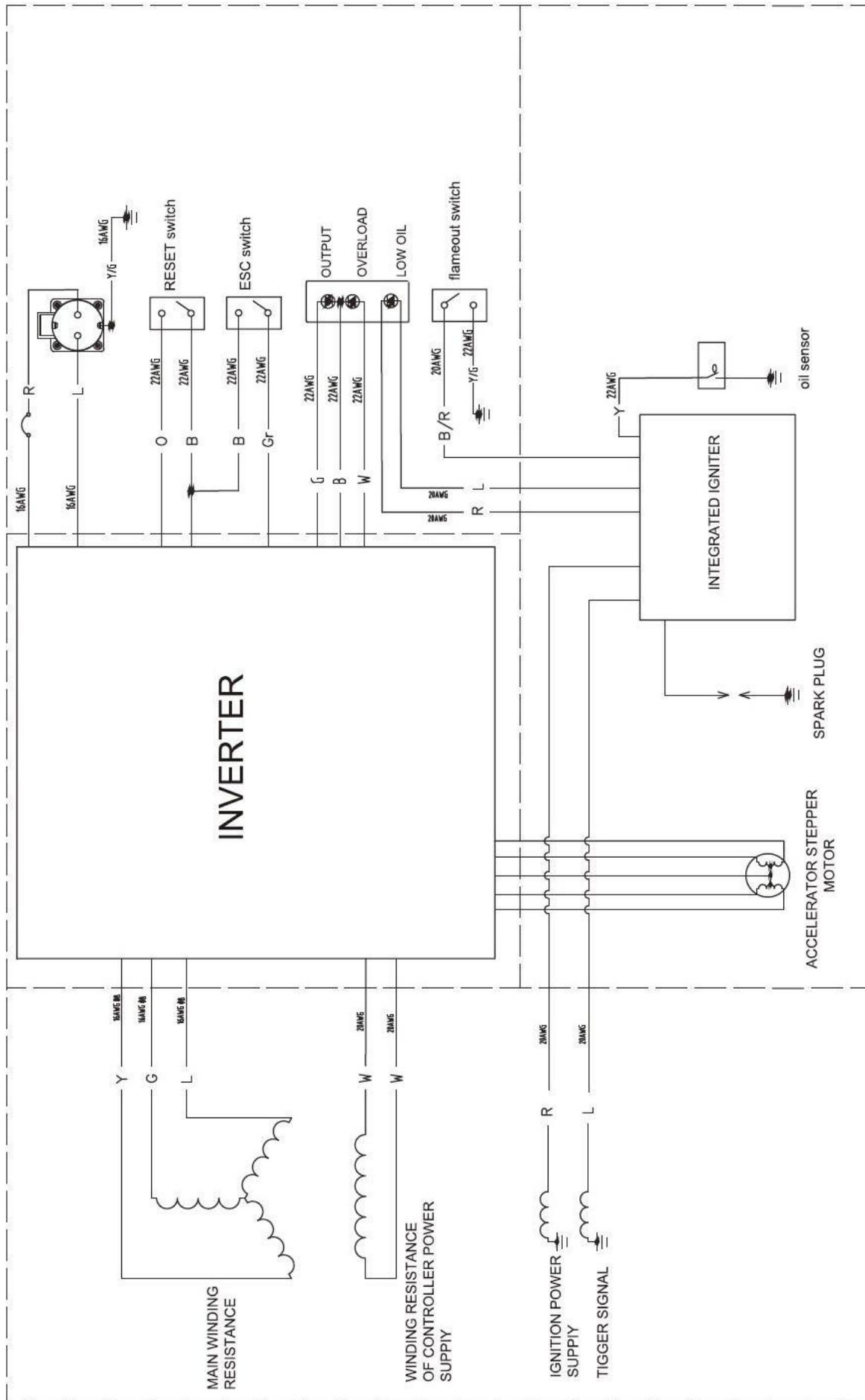
O gerador não produz energia

- A luz piloto do ar condicionado (verde) apaga-se Desligue o motor e volte a ligá-lo.

10. ESPECIFICAÇÕES

Modelo n.		FG1200i
Gerador	Tipo	Inversor silencioso
	Frequência nominal	50Hz
	Tensão nominal	230V~
	Potência nominal de saída (COP)	1kW
	Potência máxima	1.2kW(S2:5min)
	Fator de potência	1.0
	Corrente nominal AC	4.3A
	Corrente nominal DC	5V d.c 1A/2.1A
	Grau de protecção	IP23M
	Tempo de funcionamento contínuo (à potência nominal)	3h
	Qualidade da saída AC	ISO8528 G2
Motor	Motor	R56-i
	Tipo de motor	Monocilindro, arrefecimento a ar forçado a 4 tempos, OHV
	Deslocação	56cm ³
	Tipo de combustível	Gasolina sem chumbo
	Capacidade do depósito de combustível	2.8L
	Capacidade do óleo	0.28L
	Modelo de faísca n.º	A5RTC,K7RTC,CR6HSA,E5RTC
Modo de arranque	Arrancador de recuo	
Grupo gerador	Comprimento x Largura x Altura	336X327X306mm
	Peso líquido	12,4 kg
Nível de potência sonora garantido: 95dB(A)		
Nível de pressão sonora de emissão: 73dB(A) Incerteza K: 1,95dB(A)		
Nível de potência sonora de emissão: 93dB(A) Incerteza K: 1,95dB(A)		

11. DIAGRAMA DO CIRCUITO



12. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



CONSTRUTOR SAS
ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES - 312070 CUGNAUX - FRANÇA

Declara que as máquinas a seguir designadas:

GERADOR DE INVERSOR DE GASOLINA

Modelo: FG1200i

Número de série: 20240319380-20240319629

Cumpre as disposições da Diretiva "máquinas" 2006/42/CE e as leis nacionais que a transpõem:

Também está em conformidade com as seguintes directivas europeias:

Diretiva EMC 2014/30/UE

Diretiva ROHS (UE) 2015/863 que altera a Diretiva 2011/65/UE

Diretiva relativa às emissões (UE) 2016/1628 e 2017/656/UE

Diretiva relativa ao ruído 2000/14/CE Anexo VI + 2005/88/CE

Também está em conformidade com as normas europeias, com as normas nacionais e com as seguintes disposições técnicas:

EN ISO 8528-13:2016

EN 55012:2007/A1:2009

EN 61000-6-1: 2007

Organismo notificado do certificado de ruído: TÜV SÜD Product Service GmbH (organismo notificado 0036),

Ridlerstraße 65 80339 Munique (Alemanha)

Nível de potência sonora medido, LwA: 93 dB(A), K =1,95 dB(A)

Nível de potência sonora garantido: 95 dB(A)

Responsável pelo dossier técnico: Michel Krebs

Cugnaux, 28/02/2024

Philippe MARIE / PDG

FEIDER

GARANTIA

O fabricante oferece garantia do produto contra defeitos em materiais e mão-de-obra durante um período de 2 anos desde a data de aquisição original. A garantia só se aplica se o produto se destinar a uso doméstico. A garantia não cobre avarias resultantes do desgaste normal.

O fabricante acorda substituir as peças identificadas como defeituosas pelo distribuidor designado. O fabricante não é responsável pela substituição da máquina, parcial ou integralmente e/ou danos decorrentes.

A garantia **não** cobre avarias devido a:

- manutenção insuficiente.
- montagem, regulação e funcionamento incorretos do produto.
- peças sujeitas a desgaste normal.

A garantia **não é** extensível a:

- custos de envio embalagem.
- uso da ferramenta para outros fins que não o previsto e para o qual foi concebida.
- utilização e manutenção da máquina de forma não descrita no manual de instruções.

Devido à nossa política de melhoramento contínuo do produto, reservamo-nos o direito de alterar ou modificar as especificações sem aviso. Por conseguinte, o produto pode diferir da informação contida aqui, mas uma modificação será implementada sem aviso prévio se for considerada como uma melhoria da característica anterior.

LEIA ESTE MANUAL CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.

Quando encomendar peças sobressalentes, indique o número ou código da peça. Pode encontrar esta informação na lista de peças sobressalentes incluída neste manual. Guarde o recibo da compra: sem ele a garantia é inválida. Para o ajudar com o seu produto, convidamo-lo a contactar-nos por telefone ou através do nosso website:

- +33 (0)9.70.75.30.30
- <https://services.swap-europe.com/contact>

Tem de criar um bilhete através da plataforma Web.

- Registe-se ou crie a sua conta.
- Indique a referência da ferramenta.
- Escolha o assunto do seu pedido.
- Descreva o seu problema.
- Anexe estes ficheiros: fatura ou recibo de venda, foto da placa de identificação (número de série), foto da peça que precisa (por exemplo; pinos da ficha do transformado que estejam partidos).



swap

14. FALHA DO PRODUTO

O QUE FAZER SE A MINHA MÁQUINA AVARIAR?

Se adquiriu o seu produto numa loja:

- a) Esvazie o depósito de combustível.
 - b) Certifique-se de que a sua máquina está completa com todos os acessórios fornecidos e limpa! Se não for o caso, o reparador recusará a máquina.
- Dirija-se à loja com a máquina completa e com o recibo ou a fatura.

Se adquiriu o seu produto num website:

- a) Esvazie o depósito de combustível.
- b) Certifique-se de que a sua máquina está completa com todos os acessórios fornecidos e limpa! Se não for o caso, o reparador recusará a máquina.
- c) Crie um bilhete de assistência SWAP-Europe no site: <https://services.swap-europe.com>. Quando fizer o pedido na SWAP-Europe, deve anexar a fatura e a foto da placa de identificação (número de série).
- d) Contacte a estação de reparação para se certificar de que está disponível antes de entregar a máquina.

Dirija-se à estação de reparação com a máquina completa embalada, acompanhada da fatura da compra e a folha de apoio da estação, que pode descarregar após concluir o pedido de assistência no site da SWAP-Europe

Para máquinas com falhas de motor dos fabricantes BRIGGS & STRATTON, HONDA e RATO, consulte as instruções seguintes.

As reparações serão realizadas por fabricantes de motores aprovados destes fabricantes, consulte o respetivo site:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page:jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Guarde a embalagem original para permitir que o serviço pós-venda devolva ou embale a sua máquina numa caixa de cartão idêntica com as mesmas dimensões.

Para qualquer dúvida sobre o nosso serviço pós-venda faça um pedido no nosso website <https://services.swap-europe.com>

A nossa linha de apoio está disponível em + 33(9) 70 75 30 30.



15. EXCLUSÕES DA GARANTIA

A GARANTIA NÃO COBRE :

- Arranque e configuração do produto.
- Danos resultantes do desgaste normal do produto.
- Danos resultantes da utilização indevida do produto.
- Danos resultantes da montagem ou do arranque não realizados de acordo com o manual de instruções.
- Avarias relacionadas com a carburação depois de 90 dias e sujidade nos carburadores.
- Realização de manutenção periódica e normal.
- Ações de modificação e desmontagem que invalidem diretamente a garantia.
- Produtos cuja marca de autenticação original (marca, número de série) tenha sido deteriorada, alterada ou retirada.
- Substituição de consumíveis.
- A utilização de peças não originais.
- Quebra de peças na sequência de impactos ou projeções.
- Avarias dos acessórios.
- Defeitos e suas consequências relacionadas com qualquer causa externa.
- Perda de componentes e perda devido a mau aparafusamento.
- Cortar componentes e qualquer dano relacionado com peças soltas.
- Sobrecarga ou sobreaquecimento.
- Má qualidade do fornecimento de energia: tensão deficiente, erro de tensão, etc.
- Danos resultantes da privação de usufruto do produto durante o tempo necessário para reparações e, em geral, os custos relacionados com a imobilização do produto.
- Os custos de uma segunda opinião estabelecidos por um terceiro na sequência de uma estimativa de uma estação de reparação SWAP–Europe
- O uso de um produto que evidencie um defeito ou uma avaria que não tenha sido sujeitot a um relatório imediato e/ou reparação com os serviços da SWAP–Europe.
- Deterioração relacionada com o transporte e armazenamento*.
- Iniciadores depois de 90 dias.
- Óleo, gasolina, lubrificante.
- Danos relacionados com a utilização de combustíveis ou lubrificantes não conformes.

* De acordo com a legislação dos transportes, os danos relacionados com o transporte devem ser declarados aos transportadores no prazo máximo de 48 horas após observação por carta registada com aviso de receção. Este documento é um suplemento ao seu aviso, não uma lista exaustiva.

Atenção: todas as encomendas devem ser verificadas na presença da pessoa que efetua a entrega. Caso a pessoa que efetua a entrega se recuse, deve simplesmente recusar a entrega e notificar a sua recusa.

Aviso: as reservas não excluem a notificação por carta registada com aviso de receção no prazo de 72 horas.

Informação:

Os dispositivos térmicos devem ser hibernados em cada estação (assistência disponível no site da SWAP–Europe). As baterias devem ser carregadas antes de serem armazenadas.

FEIDER



CONSTRUTOR SAS
32 rue Aristide Bergès - Z.I. du Casque - 31270 Cugnaux - França
FABRICADO NA RPC